



Białystok, dnia 19.07.2017 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE NR 3/COIE/2017

I. INFORMACJE O ZAMAWIAJĄCYM:

Urząd Marszałkowski Województwa Podlaskiego
Departament Współpracy z Zagranicą i Promocji
ul. Kardynała Stefana Wyszyńskiego 1, 15- 888 Białystok
Tel. (85) 66 54 990, -987

Zapytanie ofertowe o szacunkowej wartości nieprzekraczającej równowartości kwoty 30 tys. euro netto, wyłączonej ze stosowania przepisów ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2015 r. poz. 2164 oraz z 2016 r. poz. 831), na podstawie art. 4 pkt 8.

II. SZCZEGÓŁOWY OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA (SOPZ):

Przedmiotem zamówienia jest zapewnienie usługi logistyczno-organizacyjnej na terenie Astany w dniach 5-8 września 2017 roku podczas Międzynarodowej Wystawy Astana EXPO 2017 dla delegacji pracowników Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego oraz przedstawicieli przedsiębiorstw (14 osób). Usługa logistyczno-organizacyjna składa się z następujących elementów:

1. Usługa z zakresu zapewnienia transferów na miejscu w dniach od 5 września 2017 roku godz. 14:00 (podstawienie busa) do 9 września 2017 roku do godz. 01:00

Zapewnienie przejazdów lokalnych (transferów) na terenie Astany i jej okolic (w promieniu do 15 km od Astany) dla całej zorganizowanej grupy, w tym transport uczestników na miejsca spotkań odbywających się w ramach Expo w Astanie, a także na miejsca spotkań zainicjowanych przez Urząd Marszałkowski wynajętym busem wyposażonym w klimatyzację (bus przygotowany do transportu 14 pasażerów + dodatkowo kierowca).

Zamawiający nie dopuszcza możliwości korzystania ze środków transportu publicznego.

2. Usługa zapewnienia tłumacza symultanicznego podczas spotkań biznesowych na terenie Astany w dniach od 5 września 2017 godz. 14:00 do 8 września 2017 roku do godz. 12:00

Wynajęcie tłumacza z języka polskiego na język rosyjski i odwrotnie, który zapewni tłumaczenia symultaniczne podczas spotkań merytorycznych oraz spotkań biznesowych, który będzie posiadał znajomość terminologii biznesowej i technicznej. Tłumacz musi władać biegle językiem polskim i rosyjskim w mowie i piśmie, a także posiadać m.in. 2-letnie doświadczenie w tłumaczeniu ustnym podczas oficjalnych spotkań biznesowych.

Zamawiający wymaga, aby tłumacz był dostępny podczas spotkań wskazanych w oficjalnym programie wizyty, a także był dostępny na żądanie Zamawiającego od momentu rozpoczęcia wizyty (wtorek, 5 września 2017 ok. godz. 14.00) do momentu jej zakończenia (piątek, 8 września 2017 ok. godz. 12.00).

3. Usługa w dniach 5-7 września 2017 roku z zakresu organizacji spotkań z przedstawicielami kazachstańskich firm wstępnie zainteresowanych współpracą z firmami z województwa podlaskiego działającymi w następujących branżach:

- branża motoryzacyjna (1 firma z woj.podlaskiego)
- branża medyczna (1 firma z woj.podlaskiego)
- branża maszyn rolniczych oraz maszyn związanych ze świadczeniem usług komunalnych (1 firma z woj.podlaskiego)
- branża budowlana (1 firma z woj.podlaskiego)



Zamawiający wymaga, aby dla każdej firmy/branży zostało zorganizowane co najmniej jedno spotkanie biznesowe w Astanie z partnerem biznesowym odpowiadającym profilem działalności podlaskiej firmy. Zamawiający zastrzega, że branże mogą ulec zmianie (z przyczyn niezależnych od Zamawiającego), natomiast stała pozostaje ilość spotkań.

Miejsce spotkań zostanie ustalone w trakcie szczegółowego ustalania harmonogramu spotkań, biorąc pod uwagę możliwości i kalendarz przedsiębiorców, a także uwarunkowania i dogodności lokalizacyjne.

Podczas spotkań Wykonawca zapewni:

- klimatyzowaną salę
- projektor, nagłośnienie, laptop, krzesła, stół
- skromny poczęstunek z obsługą cateringową: woda gazowana i niegazowana (max 2 x 0,5 l na osobę), kawa, herbata, ciastka

III. PŁATNOŚĆ

1. Płatność dotycząca usługi określonej w punkcie II nastąpi po zrealizowaniu całej usługi, co zostanie stwierdzone podpisaniem przez obie strony protokołem odbioru przedmiotu umowy. Sposób podpisania protokołu odbioru przedmiotu umowy regulują przepisy Umowy.
2. Płatność dotycząca usługi określonej w punkcie II. po zrealizowaniu całej usługi, nastąpi w terminie 14 dni od dnia złożenia u Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury/rachunku na konto Wykonawcy nr.....
3. Umowa dotycząca usługi logistyczno-organizacyjnej stanowi *Załącznik nr 3*

IV. WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU

1. Wykonawca, który posiada niezbędne doświadczenie oraz potencjał osobowy zdolny do wykonania zamówienia i jest zainteresowany realizacją zamówienia, powinien przygotować i złożyć u Zamawiającego ofertę zawierającą następujące informacje:
 - Formularz ofertowy wg załączonego wzoru (*Załącznik nr 1*).
 - CV tłumacza, potwierdzający znajomość języka polskiego i rosyjskiego oraz minimum 2 letnie doświadczenie w tłumaczeniach ustnych podczas oficjalnych spotkań biznesowych (proszę oznaczyć jako *Załącznik nr 2*)

V. KRYTERIA OCENY OFERT

Kryterium: cena przedmiotu zamówienia – waga kryterium 100%

Cena powinna zawierać:

- Wartość usługi określoną w oparciu o przedmiot zamówienia,
- Obowiązujący podatek od towarów i usług (VAT).

Oferent, który zaoferuje najniższą cenę (tj. kwotę łączną brutto) **otrzyma 100 pkt.** Pozostali oferenci otrzymają liczbę punktów odpowiednią do ceny wskazanej w ich ofercie (z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku).

najniższa cena brutto oferty, która wpłynęła w odpowiedzi
na zapytanie ofertowe

Kryterium = ----- x 100 pkt
cena brutto badanej oferty

VI. SPOSÓB SKŁADANIA OFERTY

Ofertę należy złożyć w jednej z wybranych form: osobiście lub pocztą tradycyjną, oferta powinna zostać złożona w nieprzejrzystej i zamkniętej kopercie, na kopercie należy umieścić nazwę i adres zamawiającego



tj. Urząd Marszałkowski Województwa Podlaskiego, Departament Współpracy z Zagranicą i Promocji, |
ul. Kardynała Stefana Wyszyńskiego 1, 15-888 Białystok, z dopiskiem:

**„Oferta na zadanie pn: ”Usługa logistyczno-organizacyjna na terenie Astany” NIE OTWIERAĆ PRZED GODZ
13:00 DNIA 25.07.2017 r.**

w nieprzekraczalnym terminie do dnia 25.07.2017 r. godz. 13:00

VII. OSOBY UPRAWNIONE DO KONTAKTÓW Z WYKONAWCAMI

Pani Ewa Januszewska, ewa.januszewska@wrotapodlasia.pl, tel. (85) 66-54-990 oraz
Pan Piotr Szutkiewicz, piotr.szutkiewicz@wrotapodlasia.pl tel. (85) 66-54-987.

VIII. ISTOTNE POSTANOWIENIA

1. Zamawiający zastrzega sobie prawo do zmiany treści niniejszego zapytania. Jeżeli zmiany będą mogły mieć wpływ na treść składanych w postępowaniu ofert, Zamawiający przedłuży termin składania ofert.
2. Zamawiający może wezwać w wyznaczonym przez siebie terminie do złożenia wyjaśnień lub uzupełnienia oferty.
3. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia niniejszego postępowania bez podania uzasadnienia, a także pozostawienia postępowania bez wyboru oferty.
4. Zamawiający nie dopuszcza możliwości składania ofert częściowych.
5. Zamawiający wybierze ofertę spełniającą wymagania Zamawiającego, która na podstawie ustalonych kryteriów oraz ich wagi, uzyska najwyższą ilość punktów. Wybór najkorzystniejszej oferty w oparciu o ustalone w zapytaniu ofertowym kryteria zostanie udokumentowany protokołem.
6. O wynikach postępowania jego uczestnicy zostaną poinformowani drogą elektroniczną za pośrednictwem e-maila. Od rozstrzygnięcia niniejszego Zapytania ofertowego (wyboru oferty) nie przysługuje odwołanie.
7. Zamawiający zastrzega, że w przypadku, gdy Wykonawca, którego oferta została oceniona jako najkorzystniejsza, nie podpisze umowy z Zamawiającym, dopuszcza się możliwość wybrania do realizacji niniejszego zamówienia Wykonawcy, którego oferta została oceniona jako kolejna (druga) na liście.
8. Oferta cenowa powinna być sporządzona wyłącznie w języku polskim i musi obejmować całość zamówienia.
9. Oferta otrzymana przez Zamawiającego po wskazanym wyżej terminie nie zostanie uwzględniona.
10. Termin związania ofertą: 30 dni.

Informujemy, że zapytanie ofertowe znajduje się stronie internetowej Urzędu Marszałkowskiego Województwa Podlaskiego w Białymstoku www.coi.wrotapodlasia.pl oraz www.przetargi.wrotapodlasia.pl

z-ca DYREKTORA
Departamentu Współpracy z Zagranicą i Promocji

Marek Antoni Promiewski